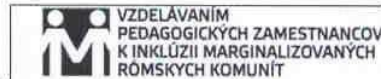




mpc
METODICKO-PEDAGOGICKÉ CENTRUM



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť / Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ

Kód ITMS: 26130130051

Číslo zmluvy: OPV/24/2011

**Zmluva o vzájomnej spolupráci pri implementácii pedagogického modelu školy
s celodenným výchovným systémom
v rámci národného projektu**

**„Vzdelávaním pedagogických zamestnancov k inklúzii marginalizovaných rómskych
komunit“ č. 2012_MRK_PO_PO1_189**

uzatvorená na základe §269 ods.2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov platných v Slovenskej republike medzi:

Metodicko- pedagogické centrum,

Sídlo:Ševčenkova 11, 850 05 Bratislava

IČO: 00164348

DIČ: 2020798714

Štatutárny zástupca:PaedDr. Ivan Pavlov, PhD. – generálny riaditeľ
(ďalej len "MPC")

a

Zriaďovateľ Základnej školy: Obec Turňa nad Bodvou

Sídlo: Moldavská cesta 419/49, 044 02 Turňa nad Bodvou

IČO: 00691313

Štatutárny zástupca: Pavol Molnár – starosta obce
(ďalej len "Zriaďovateľ")

Základná škola: ZŠ s VJM Turňa nad Bodvou

Sídlo: Školská ulica 301/12, 044 02 Turňa nad Bodvou

IČO: 05544805

Štatutárny zástupca: Ing. Andrea Molnárová – riaditeľka školy
(ďalej len "ZŠ")

a

Pri zohľadnení:

- zákonodarstva Európskeho spoločenstva, najmä:
 1. Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a ktorým sa zrušuje Nariadenie (ES) 1260/1999 v znení nariadenia Rady(ES) č.1341/2008 v znení neskorších zmien(ďalej aj „všeobecné nariadenie“);
 2. Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 z 5. júla 2006 o Európskom

- sociálnom fonde , ktorým sa ruší Nariadenie (ES)č. 1784/1999;*
3. *Nariadenia komisie (ES) č. 1828/2006 zo dňa 8. decembra 2006, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre implementáciu Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a Nariadenia Európskeho parlamentu v znení neskorších predpisov.*

• ako aj:

1. Operačného programu Vzdelávanie 2007 – 2013, Prioritná os: 3. Podpora vzdelávania osôb s osobitnými vzdelávacími potrebami, Opatrenia:3.1:Zvyšovanie vzdelanostnej úrovne príslušníkov marginalizovaných rómskych komunít, ktorý bol schválený rozhodnutím Európskej komisie (ďalej len „Operačný program”);
2. Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku uzatvorenej medzi MPC a Riadiacim orgánom, ktorá stanovuje podmienky za ktorých Riadiaci orgán poskytuje nenávratný finančný príspevok na realizáciu Projektu;
3. Pokynov týkajúcich sa zásad oprávnenosti výdavkov a projektov v rámci Operačného programu;
4. Zásad oprávnenosti výdavkov v projektoch spolufinancovaných z Operačného programu;
5. Aktuálneho Programového manuálu schváleného Monitorovacím výborom a zverejneného na webovej stránke www.mpc-edu.sk;
6. Zákona NR SR č. 597/2003 o financovaní základných škôl, stredných škôl a školských zariadení.

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom:

§ 1 **Definície**

(1) Vždy, keď sa v tejto zmluve hovorí o:

- a) ESF – Európsky sociálny fond;
- b) Programe – rozumie sa tým Operačný program Vzdelávanie 2007 – 2013, Prioritná os: 3. Podpora vzdelávania osôb s osobitnými vzdelávacími potrebami, Opatrenie: 3.1: Zvyšovanie vzdelanostnej úrovne príslušníkov marginalizovaných rómskych komunít;
- c) Projekte – rozumie sa tým operácia určená v Žiadosti o nenávratný finančný príspevok, implementovaná v rámci Programu na základe Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku;
- d) Národných kontrolóroch – rozumejú sa tým kontrolóri, zodpovední za overenie správnosti a oprávnenosti výdavkov hlásených prijímateľmi, ktorí sa zúčastňujú na Projekte v zmysle príslušných právnych predpisov ES a právnych predpisov SR;
- e) MPC – rozumie sa tým subjekt uvedený v žiadosti o nenávratný finančný príspevok, ktorý podpisuje Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku a zodpovedá za finančnú a vecnú realizáciu projektu;
- f) ZŠ – rozumejú sa tým subjekty uvedené v Žiadosti o nenávratný finančný príspevok, ktoré sa zúčastňujú na Projekte a sú spojené s MPC na základe zmluvy týkajúcej sa realizácie Projektu;
- g) Zriaďovateľ – sa rozumie každá obec, ktorá v zmysle ust. § 6 a nasl., zák. č. 596/2003 Z.z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zriaďuje základnú školu;
- h) Oprávnených nákladoch – rozumejú sa tým náklady považované za oprávnené v súlade so Všeobecným nariadením, národnými predpismi, Pokynmi vo veci oprávnenosti a zásadami určenými v Programovom manuáli;
- i) Správe o postupe realizácie projektu – rozumie sa tým správa predkladaná MPC na

- Riadiaci orgán, v ktorej je popísaný stav realizácie celého projektu, ktorá je pripravená na základe vzoru zverejneného na stránkach Programu (<http://www.mpc-edu.sk>) a odovzdaná na Riadiaci orgán v súlade s postupmi stanovenými v Programovom manuáli;
- j) Riadiacom orgáne – rozumie sa tým orgán zriadený v súlade s čl. 13 *Nariadenia Komisie (ES) č. 1828/2006 zo dňa 8. decembra 2006* (ES), ktorým je Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR;
 - k) Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku pre Projekt – rozumie sa tým zmluva, ktorá sa uzatvára medzi MPC a Riadiacim orgánom, ktorá stanovuje podmienky, za ktorých Riadiaci orgán poskytuje finančný príspevok na realizáciu národného projektu;
 - l) Bankovom účte MPC – rozumie sa tým bankový účet vedený v EUR;
 - m) Bankovom účte ZŠ – rozumie sa tým bankový účet vedený v EUR v súlade s prílohou k tejto zmluve;
 - n) Bankovom účte zriaďovateľa ZŠ – rozumie sa tým bankový účet vedený v EUR v súlade s prílohou k tejto zmluve;
 - o) Účte Programu – rozumie sa tým bankový účet, na ktorom sa zhromažďujú finančné prostriedky ESF prevedené Európskou komisiou na potreby Programu;
 - p) Finančnom príspevku – rozumejú sa tým prostriedky pochádzajúce z Európskeho sociálneho fondu a prostriedky zo štátneho rozpočtu SR prevádzané na bankový účet MPC;
 - q) CVS – rozumie sa tým celodenný výchovný systém;
 - r) SZP – rozumie sa tým sociálne znevýhodnené prostredie;
 - s) PAP – rozumie sa tým Podrobný popis aktivít projektu.

§ 2 Predmet zmluvy

(1) Predmetom tejto zmluvy je vymedzenie zásad a postupov pri spolupráci a určenie vzájomných záväzkov zmluvných strán stanovených za účelom realizácie Projektu v rámci Programu.

(2) Navyše zmluva určuje požiadavky týkajúce sa správneho manažmentu prostriedkov finančného príspevku priznaného na realizáciu projektu zo strany Zmluvných strán, ako aj podmienky týkajúce sa vrátenia finančných zdrojov, ktoré boli vydané nesprávne.

(3) ZŠ podpisom tejto zmluvy deklaruje, že spĺňa základné kritériá výberu uvedené v PAP, ktorý tvorí prílohu č. 4 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku.

Základnými kritériami výberu ZŠ pre zapojenie do Projektu sú:

- a) najmenej 20% žiakov ZŠ pochádza zo sociálne znevýhodneného prostredia (ďalej SZP)¹,
- b) ZŠ vytvorí pracovné podmienky pre prijatie 2 pedagogických asistentov učiteľa,
- c) ZŠ sa zaviazá implementovať pedagogický model školy s CVS podľa pokynov MPC.

¹Za žiaka pochádzajúceho zo sociálne znevýhodneného prostredia sa považuje žiak, ak spĺňa minimálne tri z nasledujúcich kritérií súčasne:

- z rodiny, ktorej sa poskytuje pomoc v hmotnej núdzi a príjem rodiny je najviac vo výške životného minima,
- aspoň jeden z rodičov alebo osoba, ktorej je dieťa zverené do osobnej starostlivosti patrí do skupiny znevýhodnených uchádzačov o zamestnanie,
- najvyššie ukončené vzdelanie rodičov je základné, alebo aspoň jeden z rodičov nemá ukončené základné vzdelanie,
- neštandardné bytové a hygienické podmienky rodiny (napr. žiak nemá vyhradené miesto na učenie, nemá vlastnú posteľ, nie je zavedená elektrická prípojka a pod.),
- vyučovací jazyk školy je iný, než jazyk, ktorým hovorí dieťa v domácom prostredí.

§ 3

Doba platnosti zmluvy

Zmluva nadobúda platnosť ku dňu jej podpísania všetkými zmluvnými stranami, účinnosť nadobúda deň po zverejnení na Centrálnom registri zmlúv. Zmluva sa uzatvára na dobu realizácie projektovej aktivity na obdobie od 1.7.2012 do 31.10.2014.

§ 4

Práva a povinnosti MPC

(1) MPC zodpovedá pred Riadiacim orgánom za celkovú koordináciu, riadenie a implementáciu Projektu. Je najmä zodpovedné za zabezpečenie správneho riadenia finančných príspevkov určených na realizáciu Projektu všetkými ZŠ podieľajúcimi sa na implementácii pedagogického modelu školy s CVS.

(2) Iba MPC je oprávnené kontaktovať sa s Riadiacim orgánom. MPC je povinné poskytovať ZŠ oprávnené dokumenty a informácie získané z Riadiaceho orgánu, ktoré môžu byť potrebné pri realizácii ich aktivít, a to v papierovej ako aj elektronickej verzii. ZŠ majú právo v akejkoľvek chvíli požiadať MPC, aby sa obrátilo na Riadiaci orgán so žiadosťou o poskytnutie informácií potrebných pre správnu realizáciu ich časti Projektu. V takom prípade sú ZŠ povinné súčasne poskytnúť MPC všetky dôležité informácie a dokumenty nevyhnutné pri pripravovaní žiadosti o poskytnutie informácie.

(3) MPC zabezpečí včasné začatie realizácie Projektu a implementáciu všetkých aktivít plánovaných v projekte, podľa *PAP*. V prípade potreby je MPC povinné prijať opatrenia, ktorých cieľom je aktualizácia hore uvedeného *PAP*.

(4) MPC je povinné:

- a) zabezpečiť správnosť realizácie Projektu a bezodkladne informovať ZŠ a Riadiaci orgán o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu mať negatívny vplyv na lehoty a rozsah aktivít naplánovaných v *PAP*;
- b) monitorovať postup realizácie ukazovateľov výstupu a výsledku Projektu;
- c) prijať všetky opatrenia nevyhnutné na včasné získanie finančného príspevku, ako aj bezodkladne prevádzať príslušné časti finančného príspevku v súvislosti s refundáciou na bankové účty ZŠ prostredníctvom bankového účtu Zriaďovateľa odo dňa zaúčtovania sumy finančného príspevku na účte MPC. MPC je najmä povinné zhromažďovať všetky informácie a dokumenty podľa zásad prijatých Riadiacim orgánom zásad v rozsahu monitorovania a podávania správ;
- d) koordinovať informačné aktivity realizované jednotlivými ZŠ vyplývajúce z ustanovení uvedených v Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku a v *PAP*;
- e) implementovať aktivity dohodnuté zo ZŠ, ktoré sú nevyhnutné pre úplnú realizáciu cieľov Projektu;
- f) na podporu pedagogického modelu školy s CVS poskytnúť každej ZŠ 2 interaktívne systémy, balíček školiaceho materiálu v hodnote 1000 eur a didaktický balíček v hodnote 10 000 eur - do tejto sumy si môže ZŠ vybrať obsah didaktického balíčka a balíčka školiaceho materiálu zo zoznamu, ktorý mu poskytne MPC, za podmienok určených MPC a v prípade ak nenastane objektívne nepredvídateľná a objektívne neodvratiteľná skutočnosť, ktorá zabraňuje tomuto plneniu zo strany MPC;
- g) uchovávať dokumentáciu súvisiacu s implementáciou Projektu do dňa 31.8.2020 (v súlade s čl. 90 Všeobecného nariadenia).

(5) MPC sa uisťuje, že výdavky predložené ZŠ zúčastnenými na projekte boli vynaložené na realizáciu Projektu a zodpovedali aktivitám dohodnutým medzi ZŠ a MPC.

(6) MPC sa zaväzuje v časových lehotách uvedených v §4 ods. 4 písm. c) tejto zmluvy refundovať cenu práce 2 pedagogických asistentov, (prijatých na pracovnú zmluvu na novovytvorené pracovné miesta k 1.9.2012) po predložení úplnej a správnej podpornej dokumentácie zo strany ZŠ (špecifikovaná v §6 ods. 4 tejto zmluvy). Osobné ohodnotenie pedagogických asistentov podlieha schváleniu zo strany MPC.

§ 5

Povinnosti Zriaďovateľa

(1) Zriaďovateľ je povinný prevádzať finančné prostriedky poskytnuté MPC na bankový účet ZŠ v celom rozsahu a len na účel realizácie Projektu v zmysle zák. NR SR č. 597/2003 Z.z. o financovaní základných škôl, stredných škôl a školských zariadení.

(2) Zriaďovateľ sa zaväzuje vytvoriť rezervu finančných prostriedkov z vlastných zdrojov a v prípade potreby poskytnúť ZŠ na preklopenie časového nesúladu medzi výplatom mzdy 2 pedagogických zamestnancov a refundáciou mzdy za podmienok uvedených v § 6 ods. 5 tejto zmluvy.

§ 6

Práva a povinnosti ZŠ

(1) ZŠ je povinná plniť svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy.

(2) ZŠ sa zaväzuje, že bude v rámci realizácie Projektu zabezpečovať nasledovné činnosti:

- a) sa zaviazá vytvoriť pracovné podmienky pre 2 pedagogických asistentov učiteľa platených v rámci realizácie Projektu na dobu určitú - od 1.9.2012 do 30.6.2014 počas implementácie pedagogického modelu školy s CVS. ZŠ môže vyberať pedagogických asistentov učiteľa z databázy, ktorú jej poskytne MPC a odporúča sa výber pedagogického asistenta učiteľa zo znalosťou materinského jazyka prevažnej časti detí pochádzajúcich zo SZP;
- b) sa zaviazá, že zabezpečí, aby pedagogickí asistenti učiteľa, ktorí spĺňajú kvalifikačné predpoklady v zmysle zák. č. 317/2009 Z.z. o pedagogických zamestnancoch a odborných zamestnancoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov, pôsobiaci na ZŠ, absolvovali kontinuálne vzdelávanie a ostali na ZŠ počas implementácie pedagogického modelu školy s CVS v rámci Projektu;
- c) sa zaviazá implementovať do praxe pedagogický model školy s CVS a podporí realizáciu 3 osvetových programov k tematike vzdelávania rodičov a žiakov pochádzajúcich zo SZP;
- d) v rámci implementácie pedagogického modelu školy s CVS ZŠ zaradí do edukačného procesu Školský vzdelávací program, ktorého súčasťou budú voliteľné predmety podporujúce vzdelávanie žiakov zo SZP pre primárne vzdelávanie a nižšie sekundárne vzdelávanie;
- e) na požiadanie MPC škola vytvorí podmienky pre realizáciu vzdelávacieho programu na doplnenie základného vzdelania pre žiakov zo SZP, ktorí skončili povinnú školskú dochádzku v nižšom ako 9. ročníku a ukončili minimálne 6. ročník základnej školy;
- f) všetky činnosti vykonávané v rámci záujmových útvarov CVS budú realizované so

súhlasom riaditeľa ZŠ, ktorý zároveň súhlasí s uzatvorením pracovno-právneho vzťahu medzi MPC a pedagogickým zamestnancom v súlade s § 9a zákona NR SR č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme a Zriaďovateľ sa zároveň zaväzuje, že súhlasí s uzatvorením pracovno-právneho vzťahu medzi MPC a riaditeľ ZŠ v rámci realizácie Projektu v zmysle ustanovení § 6 zák. č. 596/2003 Z.z. o školskej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov. V rámci implementácie pedagogického modelu s CVS škola zriadi v rozsahu, ktorý stanoví MPC oddelenia pre realizáciu popoludňajších voľno časových aktivít žiakov ZŠ, v každom oddelení musí byť minimálne 20 % žiakov zo SZP, pre školský rok 2012/2013 v rozsahu minimálne 41 hodín týždenne;

- g) školou objednaný a MPC dodaný didaktický balíček a školiaci materiál uvedený v §4 ods. 4 písm. f) tejto zmluvy bude svojou štruktúrou zameraný na podporu implementácie aktivít Projektu uvedených v § 6, ods. 2, písm. d), e), f) tejto zmluvy a v PAP;
- h) sa zaviazá v súlade s platnou legislatívou SR umožniť pedagogickým a odborným zamestnancom účasť na akreditovaných programoch kontinuálneho vzdelávania realizovaných v rámci Projektu;
- i) sa zaviazá vykazovať v rámci štvrťročného štatistického výkazu o práci školy pedagogických asistentov učiteľa hradených v rámci Projektu;
- j) sa zaviazá realizovať „Deň otvorených dverí“, v rámci ktorého bude prezentovať pedagogický model školy s CVS rodičom a verejnosť, tak ako to je uvedené v PAP ;
- k) sa zaviazá v spolupráci s MPC zorganizovať návštevu pre pedagogických zamestnancov a odborných zamestnancov z ostatných základných škôl zapojených do Projektu a uskutočniť návštevu pedagogických zamestnancov a odborných zamestnancov na iných základných školách zapojených sa do Projektu, v rozsahu uvedenom v PAP;
- l) sa zaviazá umiestniť informáciu o zapojení sa do Projektu s uvedením loga a zverejňovať príklady najlepšej praxe a svoje skúsenosti na svojich webstránkach vytvorených v rámci tejto aktivity resp. na webstránke MPC a webstránke školy;
- m) v prípade ak je ZŠ prijímateľom dopytovo-orientovaného projektu/projektov z Agentúry MŠVVaŠ SR pre štrukturálne fondy EÚ, prípadne iných projektov podporovaných z EÚ, ZŠ sa zaviazá zabezpečiť neprekrývanie výdavkov Projektu s týmito dopytovo-orientovanými projektmi;
- n) sa zaviazá riadiť pokynmi MPC pri implementácii Projektu;
- o) sa zaviazá poistiť majetok, ktorý získa v rámci Projektu.

(3) ZŠ je povinná prijímať všetky opatrenia nevyhnutné pre včasnú a úplnú realizáciu jeho časti Projektu;

(4) ZŠ je povinná prijímať všetky nevyhnutné opatrenia pre umožnenie plnenia povinností MPC na základe Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku. Preto je ZŠ povinná poskytovať všetky dokumenty a informácie požadované MPC v lehotách, ktoré mu umožňujú realizáciu povinností voči Riadiacemu orgánu určených v Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku pre Projekt, najmä pripravenie správ o postupe realizácie Projektu a iných dokumentov v súlade s ustanoveniami Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku. Za týmto účelom je ZŠ povinná:

- a) v lehotách určených MPC (najviac 4 x za školský rok) poskytovať MPC pre potreby monitoringu kópie týchto dokladov: kópie záznamov z triednej knihy, kópie záznamov o práci v záujmovom útvare, menný zoznam žiakov zo SZP vo formáte dodanom MPC;
- b) pri uzatvorení pracovného pomeru poskytnúť MPC pre potreby refundácie mzdy pedagogických asistentov tieto doklady: pracovná zmluva, platový dekrét, náplň práce a prípadné dodatky, prehlásenie o účte pedagogického asistenta,

c) mesačne poskytovať MPC pre potreby refundácie mzdy pedagogických asistentov tieto doklady: výplatné pásky, pracovné výkazy asistentov, kópiu dochádzky, kópiu výpisu z účtu školy, s vyznačením poukazovanej mzdy na osobné účty pedagogických asistentov, podpisom riaditeľa potvrdený týždenný rozvrh, príp. iné vyžadované doklady.

(5) ZŠ je povinná použiť finančné prostriedky poskytnuté z vlastných zdrojov Zriaďovateľa na preklopenie časového nesúladu medzi výplatou mzdy 2 pedagogických zamestnancov a refundáciou mzdy a vrátiť takto poskytnuté finančné prostriedky Zriaďovateľovi prostredníctvom najbližšej refundácie.

(6) ZŠ je povinná uchovávať dokumentáciu súvisiacu s implementáciou Projektu do dňa 31.8.2020 (v súlade s čl. 90 Všeobecného nariadenia);

(7) ZŠ musí bezodkladne informovať MPC o významných skutočnostiach, ktoré ovplyvňujú správnosť, včasnosť, efektívnosť a komplexnosť realizovaných aktivít;

(8) Pre zaistenie preverovacieho záznamu umožňujúceho identifikáciu každej finančnej operácie, je ZŠ povinná viesť osobitné účtovníctvo realizácie Projektu takým spôsobom, aby bolo možné identifikovať každú finančnú operáciu v rámci Projektu v súlade so zákonom NR SR č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

(9) ZŠ znáša plnú a výhradnú zodpovednosť za realizáciu úloh, ktoré jej boli pridelené v rámci implementácie Projektu, určených v Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku.

(10) ZŠ na podporu pedagogického modelu školy s CVS má nárok na 2 interaktívne systémy, balíček školiaceho materiálu v hodnote 1000 eur a didaktický balíček v hodnote 10 000 eur - do tejto sumy si môže ZŠ vybrať obsah didaktického balíčka a balíčka školiaceho materiálu zo zoznamu, ktorý mu poskytne MPC.

(11) ZŠ je zodpovedná za odstránenie zistených nedostatkov pri realizácii úloh v rámci implementácie Projektu, určených v Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku.

(12) ZŠ zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia žiakov zo SZP počas implementácie pedagogického modelu školy s CVS a počas realizácie voľno - časových aktivít.

(13) ZŠ súhlasí so spracovávaním údajov týkajúcich sa Projektu na účely monitorovania, kontroly, propagácie a hodnotenia Programu.

§ 7

Rozpočet a platby

(1) Finančný podiel jednotlivých ZŠ na nákladoch na realizáciu Projektu, ako aj maximálna miera financovania zo zdrojov Programu pre jednotlivé ZŠ sú určené v rozpočte Projektu predstavenom v Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku.

(2) MPC prevádza finančné prostriedky na príslušný bankový účet ZŠ prostredníctvom bankového účtu zriaďovateľa ZŠ v primeranej výške a proporcionálne, v súlade so správou o postupe realizácie Projektu schválenou Riadiacim orgánom pri zohľadnení všetkých finančných opráv uplatnených Riadiacim orgánom voči správe o postupe realizácie Projektu, o ktorých musí MPC informovať ZŠ.

(3) Základom pre zostavenie správy o postupe realizácie Projektu je prehľad výdavkov. Refundácii podliehajú iba výdavky, ktoré sa môžu považovať za oprávnené na základe ustanovení prijatých v programových dokumentoch. MPC refunduje iba mzdové náklady, vzniknuté v súvislosti so zamestnávaním pedagogických asistentov (podľa §6 ods. 2 písm a) tejto zmluvy).

(4) Prostriedky budú prevádzané MPC v eurách na bankový účet ZŠ prostredníctvom bankového účtu Zriaďovateľa uvedené v prílohách k tejto zmluve.

(5) ZŠ sa zaväzuje použiť poskytnuté finančné prostriedky len na účel realizácie Projektu v rámci Programu. ZŠ uhradí výdavky na Projekt (teda cenu práce 2 pedagogických asistentov) z vlastných zdrojov a tie jej budú pri jednotlivých platbách refundované v plnej výške. Finančné prostriedky sa preplácajú v pomere stanovenom na projekt na základe skutočne vynaložených výdavkov zo strany ZŠ. ZŠ vznikne nárok na finančné prostriedky, t.j. nárok na *vyplatenie platby iba v prípade ak predloží príslušné podklady k žiadosti o platbu MPC*, uvedené v §6 ods. 4 tejto zmluvy v lehote 10 kalendárnych dní od úhrady mzdy na účet zamestnancom. Finančné prostriedky, ktorými MPC refunduje ZŠ mzdu pedagogických asistentov vo forme transferu sú výlučne určené na navýšenie mzdových prostriedkov ekonomickej klasifikácie 610, 620 a 640, program 0AA0301, zdroj 11T1- 85% a zdroj 11T2-15%.

§ 8

Vrátenie prostriedkov

(1) Ak bude na základe správ o postupe realizácie Projektu, kontrolných úkonov realizovaných oprávnenými orgánmi alebo na základe iných zdrojov zistené, že daná ZŠ alebo Zriaďovateľ využijú celý alebo časť finančného príspevku v rozpore s určením, bez dodržania platných postupov alebo získal prostriedky nezákonne alebo v nadmernej výške, sú ZŠ alebo Zriaďovateľ povinní tieto prostriedky vrátiť, primerane celé alebo sčasti, za podmienok a v lehote do 30 dní a na účet určený MPC.

(2) V prípade, ak ZŠ alebo Zriaďovateľ neuskutočnia v stanovenej lehote vrátenie, o ktorom hovorí §8 ods. 1 tejto zmluvy, MPC odpočíta sumy nesprávne využitého alebo získaného finančného príspevku spolu od sumy ďalšieho finančného príspevku. V prípade, ak suma nesprávne využitého alebo získaného finančného príspevku presiahne sumu, ktorá ostáva na vyplatenie alebo žiadne odpočítanie nie je možné, tak MPC pozastaví ďalšiu platbu a prijme opatrenia zamerané na získanie dlžnej časti finančného príspevku pri uplatnení dostupných právnych prostriedkov. Náklady na úkony zamerané na získanie nesprávne využitého finančného príspevku sú na ťarchu ZŠ alebo Zriaďovateľa.

§ 9

Finančná kontrola a audit

(1) Pre potreby kontroly a auditu sa ZŠ a Zriaďovateľ zaväzujú:

- a) podrobiť sa kontrolným úkonom, ktoré budú realizované spôsobom predvídaným v Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku;
- b) uchovávať dokumentáciu a údaje týkajúce sa realizácie Projektu po dobu určenú v § 6 ods. 4 tejto zmluvy, najmä dokumentov týkajúcich sa výdavkov a kontroly požadovanej pre zabezpečenie preverovacieho záznamu v súlade s požiadavkami čl.90 Všeobecného

nariadenia, v podobe originálu alebo kópie dokumentov, ktorých zhoda s originálom bola potvrdená osobou oprávnenou zastupovať ZŠ alebo Zriaďovateľa, a to najmä faktúr alebo iných dokumentov s rovnakou dôkaznou hodnotou;

- c) umožniť Riadiacemu orgánu a iným k tomu oprávneným osobám realizovať kontrolné úkony a pokontrolné úkony počas implementácie Projektu a po ukončení jeho aktivít v rozsahu správnosti realizácie Projektu;
- d) včasne poskytovať oprávneným inštitúciám, o ktorých hovorí § 9 ods. 1 písm. c) tejto zmluvy, nimi žiadané informácie, sprístupňovať im účtovné knihy, finančné doklady a ostatnú dokumentáciu týkajúcu sa Projektu.

§ 10

Informácia a propagácia

(1) MPC a každá ZŠ je povinná aktívne pôsobiť v prospech zverejňovania informácií týkajúcich sa realizácie Projektu a jeho financovania z prostriedkov ESF a z prostriedkov štátneho rozpočtu SR.

(2) Každý dokument, publikácia, informačná tabuľa, konferencia, didaktické pomôcky, technika alebo školenie týkajúce sa Projektu musí obsahovať informáciu o spolufinancovaní z prostriedkov ESF v rámci Programu. Pri realizácii úloh z oblasti informácie a propagácie je ZŠ povinná v každom prípade dodržiavať príslušné ustanovenia Všeobecného nariadenia.

(3) ZŠ súhlasí so zverejňovaním informácií o implementácii Projektu v akejkoľvek forme a v akýchkoľvek médiách, vrátane internetu.

§ 11

Vlastnícke práva

(1) Vlastníctvo, titul, hmotné a nehmotné majetkové práva, ktoré sú výsledkom Projektu a Správy o postupe realizácie Projektu alebo iné dokumenty, ktoré sa na ne vzťahujú, patria MPC alebo ZŠ. MPC a ZŠ uzatvoria v súvislosti s poskytnutím hnutel'ného majetku, špecifikovanému v § 6 ods. 10 tejto zmluvy, Zmluvu o prevode hnutel'ného majetku.

(2) Využitie efektov Projektu bude dohodnuté medzi MPC a ZŠ pre zabezpečenie širokej propagácie týchto výsledkov a ich sprístupnenia verejnosti.

§ 12

Osobitné ustanovenia

(1) Zmluvné strany sa zaväzujú realizovať Projekt, ibaže sa vyskytnú skutočnosti, ktoré budú neodvratiteľne viesť k nutnosti rezignácie z účasti na realizácii Projektu.

(2) Zmluvná strana môže od tejto zmluvy odstúpiť len pre jej hrubé porušenie inou zmluvnou stranou. Za hrubé porušenie zmluvy sa považuje konanie zmluvných strán spočívajúce v porušení povinností uvedených v § 4, § 5 a § 6 tejto zmluvy.

(3) V prípade, že niektorá zo ZŠ zapojených do Projektu sa rozhodne ukončiť svoje pôsobenie v rámci realizácie Projektu, MPC zabezpečí jej nahradenie inou, ďalšou ZŠ

spĺňajúcou kritéria zapojenia sa do Projektu. Podmienky vrátenia hnutel'ného majetku špecifikovaného v § 6 ods. 10 tejto zmluvy, ktorý bol poskytnutý ZŠ, ktorá ukončila svoje pôsobenie v rámci realizácie Projektu budú uvedené v Zmluve o prevode hnutel'ného majetku, ktorú uzatvorila MPC a ZŠ.

§ 13

Riešenie sporov

(1) V prípade vzniku sporu medzi Stranami v rozsahu výkladu alebo realizácie tejto zmluvy sa zmluvné strany budú usilovať vyriešiť tento spor zmierom. Za týmto účelom každá zmluvná strana vymenuje jedného nezávislého vyjednávača. Úlohou tímu vyjednávačov bude vypracovanie v lehote 1 mesiaca od vytvorenia tímu riešenia vzniknutého sporu. Prijaté riešenia sú pre zmluvné strany záväzné.

(2) Ak riešenie navrhnuté vyjednávačmi nezíska súhlas všetkých zmluvných strán, spor bude riešený všeobecným súdom príslušným pre sídlo MPC.

§ 14
Záverečné ustanovenia

(1) Ostatné práva a povinnosti, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia platnými predpismi SR.

(2) Táto zmluva bola vyhotovená v 8 rovnopisoch.

(3) ZŠ a Zriaďovateľ dostanú po dva rovnopisy zmluvy, MPC 4 rovnopisy.

(4) Akékoľvek zmeny tejto zmluvy sa môžu zavádzať iba dodatkom schváleným a podpísaným všetkými zmluvnými stranami zmluvy.

(5) Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne, prečítali si ju, porozumeli jej a nemajú voči jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

METODICKO-PEDAGOGICKÉ CENTRUM
BRATISLAVA
generálne riaditeľstvo
Ševčenkova 11, 850 05 Bratislava
2

MPC:

Metodicko pedagogické centrum,
Ševčenkova 11, 850 05 Bratislava
PaedDr. Ivan Pavlov, PhD. – generálny riaditeľ

V Bratislave dňa 28.5.2012
podpis a pečiatka štatutárneho zástupcu

Zriaďovateľ:

Obec Turňa nad Bodvou
Moldavská cesta 419/49,
044 02 Turňa nad Bodvou

Pavol Molnár – starosta obce

V, TURŇA 023 dňa 16.4.2012
podpis a pečiatka štatutárneho zástupcu

ZŠ:

ZŠ s VJM Turňa nad Bodvou
Školská ulica 301/12, 044 02 Turňa nad Bodvou

Ing. Andrea Molnárová – riaditeľka školy

V, TURŇA 023 dňa 16.4.2012
podpis a pečiatka štatutárneho zástupcu

Základná škola s vyučovacím
jazykom maďarským-Alapiskola,

Školská ulica 301/12,
Turňa nad Bodvou, Turňa ①
Molnár





Príloha č.1:

Prehlásenie o účte ZŠ, na ktorý majú byť prevádzané finančné prostriedky z bankového účtu Zriaďovateľa (informácia, týkajúca sa účtu obsahuje: názov banky, číslo účtu, kód banky.)

Príloha č.2:

Prehlásenie o účte Zriaďovateľa, na ktorý majú byť prevádzané finančné prostriedky z bankového účtu MPC (informácia, týkajúca sa účtu obsahuje: názov banky, číslo účtu, kód banky.)

 <p>Operačný program VZDELÁVANIE</p>	<p>OPERAČNÝ PROGRAM VZDELÁVANIE</p>	 <p>Európska únia Európsky sociálny fond</p>
<p>Programové obdobie</p>	<p>2007 – 2013</p>	
<p>Prijímateľ</p>	<p>Metodicko-pedagogické centrum Ševčenkova 11, Bratislava</p>	
<p>Názov projektu</p>	<p>Vzdelávaním pedagogických zamestnancov k inklúzii marginalizovaných rómskych komunít</p>	
<p>Kód ITMS</p>	<p>ITMS 26130130051</p>	

Príloha č. 1

**Prehlásenie o účte Základnej školy: ZŠ s VJM Turňa nad Bodvou
zapojenej do projektu**

Štatutárny zástupca základnej školy svojím podpisom potvrdzuje, že účet s uvedeným číslom je účtom, na ktorý budú poukazované finančné prostriedky za účelom realizácie projektu.

Názov banky	Číslo účtu	Kód banky
Slovenská sporiteľňa, a.s.	0444504314	0900



Štatutárny zástupca základnej školy súhlasí, aby hore uvedené údaje boli použité Metodicko - pedagogickým centrom do doby trvania zmluvného vzťahu s organizáciou a číslo účtu bolo použité zo strany Metodicko – pedagogickým centrom výhradne na poukazovanie finančných prostriedkov za účelom realizácie projektu.

V TURŇI, dňa 16. 4. 2012

Základná škola s vyučovacím
jazykom maďarským-Atapiskola,
Školská ulica 301/12,
Turňa nad Bodvou-Tornya



Podpis a pečiatka štatutárneho zástupcu Základnej školy

 <p>Operačný program VZDELÁVANIE</p>	OPERAČNÝ PROGRAM VZDELÁVANIE	 <p>Európska únia Európsky sociálny fond</p>
Programové obdobie	2007 – 2013	
Prijímateľ	Metodicko-pedagogické centrum Ševčenkova 11, Bratislava	
Názov projektu	Vzdelávaním pedagogických zamestnancov k inklúzii marginalizovaných rómskych komunit	
Kód ITMS	ITMS 26130130051	

Príloha č. 2

Prehlásenie o účte zriaďovateľa Základnej školy: Obec Turňa nad Bodvou

Štatutárny zástupca svojím podpisom potvrdzuje, že účet s uvedeným číslom je účtom, na ktorý budú poukazované finančné prostriedky za účelom realizácie projektu.

Názov banky	Číslo účtu	Kód banky
Prima Banka Slovensko, a.s.	0401623006	5600

Štatutárny zástupca zriaďovateľa základnej školy súhlasí, aby hore uvedené údaje boli použité Metodicko – pedagogickým centrom do doby trvania zmluvného vzťahu s organizáciou a číslo účtu bolo použité zo strany Metodicko – pedagogickým centrom výhradne na poukazovanie finančných prostriedkov za účelom realizácie projektu.

V TURŇI 13, dňa 16.4......2012




Podpis a pečiatka štatutárneho zástupcu zriaďovateľa Základnej školy